

Distr.: General
18 October 2010
Arabic
Original: French



رسالة مؤرخة ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية أفريقيا الوسطى لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومي، يشرفني أن أوجه إليكم طيه نسخة من الرسالة المؤرخة ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، التي يحيل إليكم فيها الفريق أنتوان غامي، وزير الخارجية والتكامل الإقليمي والفرنكوفونية لجمهورية أفريقيا الوسطى احتياجات القوات المسلحة لجمهورية أفريقيا الوسطى في أعقاب الاستنتاجات التي توصل إليها مجلس الأمن في جلسته الأخيرة بشأن انسحاب بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فرنان بوكري - كونو

السفير

الممثل الدائم



**مرفق الرسالة المؤرخة ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، الموجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية أفريقيا الوسطى لدى الأمم المتحدة**

بالإشارة إلى الاستنتاجات التي توصل إليها مجلس الأمن في جلسته الأخيرة بشأن
انسحاب بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد، يشرفني أن أحيل إليكم
احتياجات القوات المسلحة لجمهورية أفريقيا الوسطى، آخذاً في الاعتبار الضرورة القصوى
لتعزيز قدرات هذه القوات عقب انسحاب بعثة الأمم المتحدة (انظر الضميمة).

وسأكون ممتناً لكم لما تتخذونه من إجراءات لكفالة نظر أعضاء المجلس نظرة إيجابية
إلى هذا الطلب وتلبيتهم له.

(توقيع) الفريق أنتوان غامبي

بيان احتياجات الكتيبة الأمنية لمنطقتي فاكاغا (بيراو) وكوتو العليا (سام أوانجا)

المحتويات

الصفحة

٤	أولا - العناد العسكري
٤	ثانيا - بدل الإعاشة اليومي
٥	ثالثا - ماء الشرب
٥	رابعا - المركبات
٥	خامسا - وقود المركبات
٦	سادسا - الاتصالات
٦	سابعا - الأسلحة والمخازن والذخيرة
٧	ثامنا - معدات الأشغال العامة
٨	تاسعا - الاحتياجات المتعلقة بالتأهب التعبوي

أولا - العتاد العسكري

النوع	سعر الوحدة باليورو	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بفرنكات الجماعة المالية الأفريقية (سيفا)
لباس عسكري	٢٥	١ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٣٢ ٧٥٠	١٦ ٣٧٥ ٠٠٠
لباس عسكري أخضر اللون	٣	١ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٣ ٩٣٠	١ ٩٦٥ ٠٠٠
أحذية عسكرية	٢٣	١ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠	٣٠ ١٣٠	١٥ ٠٦٥ ٠٠٠
نطاق	٣	٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٩٦٥	٩٨٢ ٥٠٠
حزام	٢	٥٠٠	١ ٠٠٠	١ ٣١٠	٦٥٥ ٠٠٠
جورب متوسط الطول	٢	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٦٢٠	١ ٣١٠ ٠٠٠
صدار واق من الرصاص	٩٢٣	٥٠٠	٤٦١ ٥٠٠	٦٠٤ ٥٦٥	٣٠٢ ٢٨٢ ٥٠٠
خوذة ثقيلة	٢٥٠	٥٠٠	١٢٥ ٠٠٠	١٦٣ ٧٥٠	٨١ ٨٧٥ ٠٠٠
حقيبة لوازم ميدانية (F1)	٣٥	٥٠٠	١٧ ٥٠٠	٢٢ ٩٢٥	١١ ٤٦٢ ٥٠٠
كيس للنوم	٣٠	٥٠٠	١٥ ٠٠٠	١٩ ٦٥٠	٩ ٨٢٥ ٠٠٠
قارورة ماء	٧	٥٠٠	٣ ٥٠٠	٤ ٥٨٥	٢ ٢٩٢ ٥٠٠
منظار	٩٠	٢٠	١ ٨٠٠	٢ ٣٥٨	١ ١٧٩ ٠٠٠
بوصلة	٢٤	٥٠	١ ٢٠٠	١ ٥٧٢	٧٨٦ ٠٠٠
قصعة	١٢	٥٠٠	٦ ٠٠٠	٧ ٨٦٠	٣ ٩٣٠ ٠٠٠
عباءة مطر	١١	٥٠٠	٥ ٥٠٠	٧ ٢٠٥	٣ ٦٠٢ ٥٠٠
خيمة جماعية	٤ ٤٠٠	٨	٣٥ ٢٠٠	٤٦ ١١٢	٢٣ ٠٥٦ ٠٠٠
خيمة فردية	٤٠	٢٥٠	١٠ ٠٠٠	١٣ ١٠٠	٦ ٥٥٠ ٠٠٠
سرير مجهز بناموسية	٥٩	٥٠٠	٢٩ ٥٠٠	٣٨ ٦٤٥	١٩ ٣٢٢ ٥٠٠
كرسي	٢٥	٢٠٠	٥ ٠٠٠	٦ ٥٥٠	٣ ٢٧٥ ٠٠٠
طاولة	١٠٠	٢٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٦ ٢٠٠	١٣ ١٠٠ ٠٠٠
المجموع			٧٩٢ ٢٠٠	١ ٠٣٧ ٧٨٢	٥١٨ ٨٩١ ٠٠٠

ثانيا - بدل الإعاشة اليومي

النوع	المبلغ اليومي	قوام القوة	المبلغ الشهري (سيفا)	المبلغ السنوي (سيفا)	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار
ضابط	١٢ ٠٠٠	٣٢	١١ ٥٢٠ ٠٠٠	١٣٨ ٢٤٠ ٠٠٠	٢١١ ٠٥٣ ٤٤	٢٧٦ ٤٨٠
ضابط صف	١٠ ٠٠٠	١٠٦	٣١ ٨٠٠ ٠٠٠	٣٨١ ٦٠٠ ٠٠٠	٥٨٢ ٥٩٥ ٤٢	٧٦٣ ٢٠٠
جندي	٨ ٠٠٠	٣٦٩	٨٨ ٥٦٠ ٠٠٠	١ ٠٦٢ ٧٢٠ ٠٠٠	١ ٦٢٢ ٤٧٣ ٢٨	٢ ١٢٥ ٤٤٠
المجموع			١٣١ ٨٨٠ ٠٠٠	١ ٥٨٢ ٥٨٨ ٠٠٠	٢ ٤١٦ ١٢٢ ١٤	٣ ١٦٥ ١٢٠

ثالثا - ماء الشرب

النوع	تكلفة الوحدة قوام القوة	التكلفة الشهرية (سيفا)	التكلفة السنوية (سيفا)	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار
ماء	٥٠٠	٣٧٨٠٠٠٠٠	٤٥٣٦٠٠٠٠٠	٦٩٢٥١٩٠٨	٩٠٧٢٠٠
المجموع		٣٧٨٠٠٠٠٠	٤٥٣٦٠٠٠٠٠	٨٩٢٥١٩٠٨	٩٠٧٢٠٠

رابعا - المركبات

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيفا
سيارة بيك آب ٤×٤ (BJ80)		١٩	٠٠٠	٠٠٠	صفر
مركبة تقنية لمجموعة قتالية		١٤	٠٠٠	٠٠٠	صفر
مركبة نقل ذات سعة كبيرة (نقل الجنود)		٢	٠٠٠	٠٠٠	صفر
سيارة إسعاف		٣	٠٠٠	٠٠٠	صفر
شاحنة ثقيلة لإصلاح الأعطال (CLD)		١	٠٠٠	٠٠٠	صفر
مركبة إصلاح أعطال (LOT)		٢	٠٠٠	٠٠٠	صفر
صهريج لنقل الوقود		١	٠٠٠	٠٠٠	صفر
صهريج لنقل الماء		١	٠٠٠	٠٠٠	صفر
مقطورة ماء		٣	٠٠٠	٠٠٠	صفر
مقطورة مطبخ		٢	٠٠٠	٠٠٠	صفر
المجموع			٠٠٠	٠٠٠	صفر

خامسا - وقود المركبات

النوع	تكلفة الوحدة	الكمية الشهرية (ليتر)	الكمية السنوية (ليتر)	التكلفة السنوية (سيفا)	التكلفة السنوية باليورو	التكلفة السنوية بالدولار
ديزل	٨٠٠	٣٠٠٠٠	٣٨٠٠٠٠	٢٨٨٠٠٠٠٠٠	٤٣٩٦٩٤٦٦	٥٧٦٠٠٠
بنزين	٨١٠	٤٠٠٠	٤٨٠٠٠	٣٨٨٨٠٠٠٠	٥٩٣٥٨٧٨	٧٧٧٦٠
المجموع				٣٢٦٨٨٠٠٠٠	٤٩٩٠٥٣٤٤	٦٥٣٧٦٠

سادسا - الاتصالات

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيغا
هاتف ثريا (Thuraya)	١٢	صفر	صفر	صفر	صفر
جهاز بوزي بالتردد العالي جدا (Posie VHF)، ١,٥ واط	٦٤	صفر	صفر	صفر	صفر
جهاز بوزي بالتردد العالي جدا (Posie VHF)، ٥ واط	١٢	صفر	صفر	صفر	صفر
جهاز بوزي بالتردد العالي (VHL)	١٣	صفر	صفر	صفر	صفر
جهاز بوزي بالتردد فوق العالي	١	صفر	صفر	صفر	صفر
بطارية لإعادة الشحن	١٢٨	صفر	صفر	صفر	صفر
شاحن	٦٤	صفر	صفر	صفر	صفر
جهاز إعادة إرسال موتورولا	٥	صفر	صفر	صفر	صفر
مولد كهربائي	٤	صفر	صفر	صفر	صفر
المجموع		صفر	صفر	صفر	صفر

سابعا - الأسلحة والمخازن والذخيرة

ألف - الأسلحة

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيغا
مسدس آلي	٨٦	صفر	صفر	صفر	صفر
رشاش AK47	٤٥٠	صفر	صفر	صفر	صفر
بندقية DKM عيار ٧,٦٢	٣١	صفر	صفر	صفر	صفر
قاذفة صواريخ RPG7	٣٠	صفر	صفر	صفر	صفر
مدفع هاون Mo81	٤	صفر	صفر	صفر	صفر
رشاش 14.5m	٤	صفر	صفر	صفر	صفر
المجموع		صفر	صفر	صفر	صفر

باء - المخازن

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيغا
AK47		١ ٨٠٠	صفر	صفر	صفر
حزام عيارات DKM عيار ٧,٦٢		٣١٠	صفر	صفر	صفر
مخزن مسدس آلي		١٧٢	صفر	صفر	صفر
المجموع			صفر	صفر	صفر

جيم - الذخيرة

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيغا
عيار ٩ ملم		١٠٠	صفر	صفر	صفر
عيار ٧,٦٢ قصير		١ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
عيار ٧,٦٢ طويل		٥٠٠	صفر	صفر	صفر
عيار ١٢,٧ ملم		١ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
عيار ١٤,٥ ملم		١ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
قذيفة هاون M81		٥٠٠	صفر	صفر	صفر
رمانة		١٠٠	صفر	صفر	صفر
قذيفة RPG7		٥٠٠	صفر	صفر	صفر
المجموع			صفر	صفر	صفر

ثامنا - معدات الأشغال العامة

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيغا
نقالة	٤٦	١٠٠	٤ ٦٠٠	٦ ٠٢٦	٣ ٠١٣ ٠٠٠
مجرقة	١١	٤٠٠	٤ ٤٠٠	٥ ٧٦٤	٢ ٨٨٢ ٠٠٠
معول	١٠	٤٠٠	٤ ٠٠٠	٥ ٢٤٠	٢ ٦٢٠ ٠٠٠
ساطور	١٠	٤٠٠	٤ ٠٠٠	٥ ٢٤٠	٢ ٦٢٠ ٠٠٠
فأس	٩	١٠٠	٩٠٠	١ ١٧٩	٥٨٩ ٥٠٠
المجموع			١٧ ٩٠٠	٢٣ ٤٤٩	١١ ٧٢٤ ٥٠٠

تاسعا - الاحتياجات المتعلقة بالتأهب التعبوي

التدريب

- ٥٠٠ رجل لغرض التأهب التعبوي

- المدة: ٣ أسابيع لكل سرية

١ - الأفراد

تدريب يُحدد لاحقا

- كوادرات القوات المسلحة لجمهورية أفريقيا الوسطى: الإطار التنظيمي

٢ - مستوى التدريب

(أ) مستوى السرية

(ب) مستوى هيئة الأركان

(ج) مدة ٣ أسابيع

٣ - تكاليف التغذية العامة

المدة: ٣ أسابيع لكل سرية

أ) $32 \times 12000 \text{ فرنك} \times 21 \text{ يوما} = 8064000 \text{ فرنك سيففا}$

ب) $106 \times 10000 \text{ فرنك} \times 21 \text{ يوما} = 22260000 \text{ فرنك سيففا}$

ج) $369 \times 8000 \text{ فرنك} \times 21 \text{ يوما} = 61992000 \text{ فرنك سيففا}$

المجموع ٩٢٣١٦٠٠٠ فرنك سيففا

٤ - الوقود

النوع	الكمية المطلوبة	المبلغ
ديزل	١٠٠٠ لتر	١٠٠٠ لتر \times ٨٠٠ فرنك = ٨٠٠٠٠٠ فرنك
بترين	٥٠٠ لتر	٥٠٠ لتر \times ٨١٠ فرنك = ٥٠٤٠٠٠ فرنك

٥ - التدريب على الرماية

النوع	الكمية المطلوبة	المبلغ
ذخيرة ٧,٦٢ قصير	٧٥ ٠٠٠	٧٥٠٠٠×٤٠٠ فرنك = ٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك
هدف خشبي	٢٠	٢٠×٢٠٠٠٠ فرنك = ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك
درية على هيئة إنسان	٢٠٠	٢٠٠×١٠٠٠٠ فرنك = ٢ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك

٦ - اللوازم

النوع	الكمية المطلوبة	المبلغ
كراس ٢٠٠ صفحة	٥٠٠	٥٠٠×٥٠٠ فرنك = ٢٥٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً
قلم	١٠ علب	١٠×٥٠٠٠٠ فرنك = ٥٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً
طبشور	٥ علب	٥×٢٠٠٠٠ فرنك = ١٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً

٧ - المواد التعليمية

النوع	الكمية المطلوبة	المبلغ
آلة عرض شرائح	١	١×٦٠٠٠٠٠ فرنك = ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً
حاسوب حجري	٦	٦×٦٠٠٠٠٠ فرنك = ٣ ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً
طابعة	٦	٦×٣٠٠٠٠٠ فرنك = ١ ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً
شاشة عرض	٢	٢×١٠٠٠٠٠ فرنك = ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سيفاً
مجموع تكلفة التدريب		١٣٢ ٤٣١ ٠٠٠ فرنك سيفاً

الطيران

النوع	تكلفة الوحدة	العدد	التكلفة باليورو	التكلفة بالدولار	التكلفة بالسيف
طائرة خفيفة ذات محركين		١	٠٠٠	٠٠٠	صفر
طائرة عمودية حربية		٢	٠٠٠	٠٠٠	صفر
طائرة نقل عمودية		٢	٠٠٠	٠٠٠	صفر
طائرة نقل جنود		١	٠٠٠	٠٠٠	صفر
المجموع			٠٠٠	٠٠٠	صفر

ملاحظة: تم تحديد الأسعار استناداً إلى المعايير التالية:

- ١ - مكان التمرکز؛
- ٢ - تكلفة ساعة الطيران؛
- ٣ - مدة التمرکز؛

٤ - نوع الطائرة؛

٥ - تكوين الطاقم؛

٦ - عدد الطلعات.

وقود الطائرات

النوع	تكلفة الوحدة	الكمية الشهرية (ليتر)	الكمية السنوية (ليتر)	التكلفة السنوية (سيفا)	التكلفة السنوية باليورو	التكلفة السنوية بالدولار
وقود AV-GAZ	٢١٥٠	صفر	صفر	صفر	٠٠٠	٠٠٠
وقود Jet-AI	٦٠٠	صفر	صفر	صفر	٠٠٠	٠٠٠
المجموع				صفر	٠٠٠	٠٠٠

جدول تلخيصي

النوع	المدة القصير (٩٠) يوما			المدة المتوسط		
	بالسيفا	باليورو	بالدولار	بالسيفا	باليورو	بالدولار
العتاد العسكري	٥١٨٨٩١٠٠٠			٦٢٢٦٦٩٢٠٠٠	٩٦٠٦٤٠٠٠٠	١٢٤٥٣٣٨٤٠٠
بدل الإعاشة اليومي	٣٩٥٦٤٠٠٠٠			١٥٨٢٥٦٠٠٠٠	٢٤١٦١٢٢١٤	٣١٦٥١٢٠٠٠
ماء الشرب	١١٣٤٠٠٠٠٠			٤٥٣٦٠٠٠٠٠	٦٩٢٥١٩٠٨	٩٠٧٢٠٠٠٠
المركبات				صفر	٠٠٠	٠٠٠
الطائرات				صفر	٠٠٠	٠٠٠
وقود المركبات	٨١٧٢٠٠٠٠			٣٢٦٨٨٠٠٠٠	٤٩٩٠٥٣٤٤	٦٥٣٧٦٠٠٠
وقود الطائرات	صفر			صفر	٠٠٠	٠٠٠
الاتصالات				صفر	٠٠٠	٠٠٠
الأسلحة				صفر	٠٠٠	٠٠٠
المخازن				صفر	٠٠٠	٠٠٠
الذخيرة				صفر	٠٠٠	٠٠٠
معدات الأشغال العامة				١١٧٢٤٥٠٠	١٧٩٠٠٠٠	٢٣٤٤٩٠٠
التدريب	٣٩٧٢٩٣٠٠٠				٠٠٠	٠٠٠
المجموع	١٥٠٦٩٤٤٠٠٠	٢٣١٨٣٧٥٣٨	٣٠١٣٨٨٨٠٠	٨٦٠١٤٥٦٥٠٠	١٣١٣١٩٩٤٦٦	١٧٢٠٢٩١٣٠٠